**（假日）【乐享京城】北京双飞5天丨故宫深度游丨八达岭长城丨军事博物馆丨香山公园丨纪念堂丨天坛套票丨恭王府丨颐和园丨圆明园含遗址行程单**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **产品编号** | SDGG-20250930C | **出发地** | 北京市-广州市 | **目的地** | 北京市 |
| **行程天数** | 5 | **去程交通** | 飞机 | **返程交通** | 飞机 |
| **参考航班** | 去程：（参考航班时间：06:00-21:30起飞），航班时间仅供参考，具体以实际出票航班为准回程：（参考航班时间：06:00-21:30起飞），航班时间仅供参考，具体以实际出票航班为准 |
| **产品亮点** | ★【品质保障】0购物0必消。美好旅游真谛，干净透明拒绝套路。★【品质保证】全程安排服务好、讲解好的优秀专业导游，杜绝黑车黑导！★【故宫博物馆】趣味探索，聆听紫禁城沉淀600年的记忆。特别安排故宫神武门观光车/摆渡车，减轻步行的疲劳。★【香山公园】皇帝狩猎纳凉之地，秋天枫叶红透绝美。★【军事博物馆】中国唯一大型综合性军事历史博物馆，感受祖国强大的军事力量。★【圆明园】清代大型皇家园林，万园之园、被誉为一切造园艺术的典范。★【颐和园】皇家园林是保存完整的一座皇家行宫御苑，被誉为“皇家园林博物馆”。★【八达岭长城】“不到长城非好汉”，万里长城之八达岭，宏伟景观及深厚文化历史而著称于世。★【恭王府】京城十大顶级“豪”四合院之一和珅府，故有了“一座恭王府，半部清代史”的说法！ |

**行程安排**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **天数** | **行程详情** | **用餐** | **住宿** |
| D1 | 广州 ＞＞＞北京，天坛公园各位贵宾请于指定时间在广州白云机场集合（具体集中时间/地点出发前1-2天通知），工作人员帮助您办理登机手续，后乘飞机飞往北京（飞行时间约3小时）。抵达后，吃午餐。随后乘车前往游览世界文化遗产、国家5A级旅游景区--【天坛公园】（含套票，参观约1.5小时），中国现存最大的古代祭祀建筑群、明清两代祭天的场所。天坛是圜丘、祈谷两坛的总称，有坛墙两重，形成内外坛，坛墙南方北圆，象征天圆地方。主要建筑在内坛，圜丘坛在南、祈谷坛在北，二坛同在一条南北轴线上，中间有墙相隔。温馨提示：1、我司在不影响原行程游玩标准及景点游览的前提下，会根据航空公司机票港口或火车票出票的首末站城市最终确定具体的行程顺序，旅行社可以根据实际情况，在保证行程景点游览不变且经与客人协商一致的前提下，对景点的游览顺序作合理的调整，客人对此表示理解。2.行程为广东散拼团，航班时间如相差1小时以内的，接送机我司安排一同接送，航班经常出现延误，在接机过程中可能有等候情况，敬请原谅！3、旅游途中如有问题请及时通知导游解决，如导游无法解决再联系报名的工作人员协助解决，回团后再告知投诉无法处理，因团队结束已签完团队意见单，请知悉！4、小童（2-11周岁，未过12周岁生日）：小童按成人报名操作，不退任何差价（如大交通、房差、门票、景交、餐费等），请知悉！5、接机人员一般都会提前在机场等候客人，请您下飞机后务必及时开机，保持手机畅通；6、旅游项目费用如遇到国家政策性调价，将收取差价，请贵宾们知悉！7、自由活动期间请注意保管好自身财产安全及人身安全，发生此类情况，导游协助处理，但由此产生的费用需客人自行承担！交通：飞机、汽车 | 早餐：X 午餐：√ 晚餐：√  | 北京：全程A类精品商务酒店：丽枫酒店/全季酒店/桔子酒店/亚太花园/维也纳酒店/喆啡酒店等同级酒店 |
| D2 | 天安门广场--纪念堂--故宫深度游--前门大街早餐后，游览【天安门广场】（游览约1小时），天安门广场是当今世界上最大的城市广场，是共和国举行重大庆典、盛大集会和外事迎宾的神圣重地。近观【人民英雄纪念碑】纪念碑浮雕高2米，总长4.68米，雕刻着170多个人物，生动而概括地表现出我国近百年来人民革命的伟大史实。穿过天安门城楼。参观【毛主席纪念堂】（为表尊重请勿穿无袖衣服、拖鞋、不能戴帽、不能背包，请谅解。逢周一闭馆，如遇政策性关闭或限票预约不成功则改为外观。此为免费开放景点，如无法参观不作退款）。【故宫】（游览约3小时，含大门票），故宫也称“紫禁城”，是明清两代的皇宫，也是中国现存最大最完整的皇家古建筑群，被誉为世界五大宫之首。探秘幽静深邃的【皇宫御花园】，捕捉两朝太后太妃宫廷生活的温婉气息，效仿明清后妃游玩休憩，感受宫廷园林之美。有兴趣的朋友可以去参观因《延禧攻略》而走红的【延禧宫】。特别安排故宫精品游：★午门进入—中轴前朝三大殿（太和殿、中和殿、保和殿）冰窖—乾清宫—交泰殿—坤宁宫—御花园—天一门—千秋亭—钦安殿—神武门出。特别安排：为让客人体验到更加人性化的故宫深度游之旅，我们为贵宾精心准备了无线讲解器，通过佩戴无线耳机，您可以听到导游更加清晰的讲解，深度了解故宫的历史。特别安排故宫神武门观光车/摆渡车（1程），减轻步行的疲劳！中午：品尝【北京烤鸭】。烤鸭采用挂炉、明火烧果木的方法烤制而成。刚烤出的鸭子皮质酥脆，肉质鲜嫩，飘逸着果木的清香。鸭体形态丰盈饱满，全身呈均匀的枣红色，油光润泽，赏心悦目。鸭皮又酥又脆又香，鸭肉薄而不碎，裹在荷叶饼中食之，酥香鲜嫩。后前往北京最著名的商业街-【前门大街】（约1小时）。有多家老字号餐馆、店铺，还有各地的小吃汇集，适合逛街购物、享用美食。街上建筑都很古老，搭配牌坊、老招牌、红灯笼等，很有老北京的味道。\*\*\*温馨提示\*\*\*1、毛主席纪念堂实名制网上免费预约参观(周一闭馆），每日限流1000人，提前6天放票，如无法预约参观将不作退款，改为外观。瞻仰毛主席遗容请凭有效证件、按工作人员指定位置排队入场并注意保持秩序。请将随身携带的大小包、照相机、水壶等交至导游看管保存后再排队参观，期间每人都需进行景点安检。2、故宫实行网上提前实名预约，每日限票三万张，每周一全天闭馆，如未能成功订票导致无法参观，将调整为其他替代方案，最终以当团导游人员调整为准。若客人不同意调整方案，则按照门票价格退一赔一处理，敬请谅解！3、故宫实行实名制，请游客务必携带身份证件才能入馆，如因自身原因造成无法入馆的情况，后果自行承担，如遇学生、儿童没有身份证件的请带户口本或护照入馆。4、故宫仅含首道门票，不含珍宝馆与钟表馆门票。因需提前预约付款出票，没有门票优免，敬请注意！当天步行较为劳累，请保持充沛的体力。游览时间较长，建议客人自备一些零食，具体正餐时间以导游当天通知为准。5、今日行程集中在北京城市中心、古老北京城的龙脉中轴线上，以步行为主。由于众多重要国家机关和大型商业中心云集于此，交通十分拥堵，单行线等交通管制措施严格，等候旅游车的时间可能比较长，请予以谅解。交通：汽车 | 早餐：√ 午餐：√ 晚餐：√  | 北京：全程A类精品商务酒店：丽枫酒店/全季酒店/桔子酒店/亚太花园/维也纳酒店/喆啡酒店等同级酒店 |
| D3 | 八达岭长城--军事博物馆--外观鸟巢水立方早上前往【八达岭长城】登上长城烽火台，尽享“不到长城非好汉”之感，八达岭长城是明长城中保存最好的一段，也是最具代表性的一段，是明代长城的精华.史称天下九塞之一，是万里长城的精华和杰出代表。中国唯一的大型综合性军事历史博物馆--【中国人民革命军事博物馆】，军博收藏34万多件文物和藏品。其中国家一级文物1793件，大型武器装备250余件，艺术品1600余件，对外军事交往中受赠礼品2551件。其中有铜鎏金弩机、镇远舰铁锚、叶挺指挥刀、三八式步枪和解放军第一辆坦克等重大历史价值文物。亲临中国人奥运梦的【奥林匹克公园】，北京奥林匹克公园是北京市爱国主义教育基地、中国红色旅游景区，是举办北京2008年奥运会的主要场地和2022年冬奥会举办地，拥有：亚洲最大的城区人工水系、亚洲最大的城市绿化景观、世界最开阔的步行广场、亚洲最长的地下交通环廊。近距离感受奥运会主会场—国家体育场【鸟巢】和国家游泳中心【水立方】的场馆风采（备注：鸟巢及水立方不含门票，视当时开放情况而定，如因政策性原因不开放则改为景区周边自由活动，游览约40分钟）。\*\*\*温馨提示\*\*\*1.八达岭长城门票需实名预约，每日限流，如遇政策性原因闭园或未能预约成功，则更换为居庸关长城或其他景区。2.因长城距市区距离较远，可在前往长城途中车上休息。为了不影响您的游览时间，游览长城当天的叫早时间和早餐时间可能会比其它几天早，请做好早起准备。当天早餐为打包早餐，敬请谅解。3.登上长城为游客自由参观，导游将您送到长城景区，检票后不跟团讲解。军事博物馆需提前网上实名预约抢票，若预约不成功，则替换成【首都博物馆】或其他博物馆，敬请谅解。交通：汽车 | 早餐：酒店含早 午餐：√ 晚餐：√  | 北京：全程A类精品商务酒店：丽枫酒店/全季酒店/桔子酒店/亚太花园/维也纳酒店/喆啡酒店等同级酒店 |
| D4 | 香山公园--圆梦清华--圆明园（含遗址）--颐和园早餐后，特别安排乘坐有轨电车前往【香山公园】（游览约1.5小时，枫叶与天气有关，请知悉）香山公园位于北京西郊，是一座具有山林特色的皇家园林，公园内林木繁茂，还有很多古迹藏在林中，是北京的观赏胜地和天然氧吧。每年秋季的“香山红叶红满天”是景区最大的亮点，香山可谓是国内赏枫的鼻祖，其红叶驰名中外，是我国四大赏枫胜地之一。（红叶节期间为避免周边堵车影响游客体验度，特别赠送有轨电车西郊线往返香山，免去堵车和长时间步行带来的不便。当有轨电车西郊线采取限流措施时、请您配合工作人员的疏导，导游灵活安排行程。） 我的清华梦★★★★前往当今中国最高学府【清华大学】（外观）安排在清华门口牌坊前合影百年名校清华大学，感受中国最著名大学的迷人魅力，激发奋发向上的学习精神。前往游览清朝五代皇帝倾心营造的皇家营苑—【圆明园】（含遗址），圆明园是清朝著名的皇家园林之一，面积五千二百余亩，一百五十余景。建筑面积达16万平方米，有“万园之园”之称。清朝皇室每到盛夏时节会来这里理政，故圆明园也称“夏宫”。圆明园内还珍藏了无数的各种式样的无价之宝，极为 罕见的历史典籍和丰富珍贵的历史文物，如历代书画、金银珠宝、宋元瓷器等，堪称人类文化的宝库之一，也可以这样说，它是世界上一座最大的博物馆。游览世界上保存最大最完整的皇家园林【颐和园】（游览约2小时）。园内最有特色的是长廊，以精美的绘画著称，有546幅西湖胜景和8000多幅人物故事、山水花鸟。1992年颐和园长廊以“世界上最长的长廊”列入吉尼斯世界纪录。交通：汽车 | 早餐：酒店含早 午餐：√ 晚餐：√  | 北京：全程A类精品商务酒店：丽枫酒店/全季酒店/桔子酒店/亚太花园/维也纳酒店/喆啡酒店等同级酒店 |
| D5 | 恭王府--什刹海--烟袋斜街，北京＞＞＞广州早餐后，参观【恭王府】一座恭王府半部清代史，位于北京水龙脉的恭王府。带您走进清代首富和珅的府邸，见识和珅的奢华生活。号称满清时期最有权势的王府大院之一，满朝文武，能踏进这座王府身份也不可小觑。行走路线：★一宫门—银安殿—葆光室—锡晋斋—后罩楼—西洋门—独乐峰—蝠池—福字碑—方塘水榭—榆关—箭道★。游览被誉为“北方的水乡”的老炮儿的外景地【什刹海】（游览约30分钟），什刹海两岸有保存完好的王府花园、纵横交错的市井民居，与钟楼、鼓楼遥相呼应。这里拥有大片优美的湖面，也是北京著名的一片历史街区，众多名人故居、王府等古迹散落其中，曾经是王公贵胄的居住之地，如今延续了当年的繁华，成为了京城美食、商铺的聚集地。 【烟袋斜街】烟袋斜街位于北京市西城区什刹海核心保护区内，东起地安门外大街，西至小石碑胡同，全长232米，是东北—西南走向的古老胡同之一。烟袋斜街本身就宛如一只烟袋，细长的街道好似烟袋杆儿，东头入口像烟袋嘴儿，西头入口折向南边，通往银锭桥，看上去就像一个烟袋锅儿，而更神奇的是，什刹海上的朦朦云烟，棋盘错落的胡同，还有活色生香的市井人家的炊烟，仿佛都是它喷出来的烟圈最后乘车前往北京机场，乘飞机返回广州。行程圆满结束！交通：汽车、飞机 | 早餐：√ 午餐：√ 晚餐：X  | 温馨的家 |

**费用说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **费用包含** | 1、交通：往返团队经济舱机票（机票开出后，不得更改、签转、退票，如遇航空公司临时调价，我社有权调整价格，请知悉）。特别提示：①此线路为全款买断机票后销售，若客人临时取消导致机位没有时间进行二次销售，所产生的损失由客人负责。退团损失费用为2500元/人。②因机票/火车票/销售活动等原因，同一团期不同时间报名的客人，团费会出现差异，不接受价格差价投诉。敬请旅客注意！行程航班仅供参考，实际以出票为准！2、全程A类精品商务酒店：丽枫酒店/全季酒店/桔子酒店/亚太花园/维也纳酒店/喆啡酒店等同级酒店(每成人每晚一个床位)，入住双人标间或大床房；酒店住宿若出现单男单女，客人须与其它同性客人同住，若不能服从旅行社安排或旅行社无法安排的，客人须当地补房差入住双人标间。补房差600元 ，退房差300元！3、用餐：含9正4早（房费含早），餐标40元（小孩餐费减半），特色餐：【北京烤鸭餐】【老北京炸酱面】【养生饺子宴】（所有特色餐不吃不退）；正餐八菜一汤不含酒水；如全程用餐人数不够10人，我社视情况递减菜式和份量或当地现退餐费客人自理。所有餐食如自动放弃，款项恕不退还。（注:餐饮风味、用餐条件与广东有一定的差异，大家应有心理准备。行程中的用餐可能会根据航班时间作适当调整，用餐数不变）4、用车：全程安排空调旅游车，保证每人1正座。如遇旺季期间北京用车紧张，会有套车情况，请谅解！5、门票：含景点首道门票备注：园中园门票需客人自理，不属于自费推荐项目。赠送景点如不参观或政策性关闭，不给予退还门票。如客人持有60（含）岁以上的中国居民身份证的，可以获得景区的优惠，则旅行社按照采购价在当地退减门票优惠差价50元。北京所有景点都需要提前预约门票，即使部分景区不产生门票费用也需预约，没差价退，未成年人收客费用已含门票和预约手续费用。6、购物：纯玩0购物0景交0自费。（温馨提示：不含景区内设立的景中店、商店、过脚过路店，以及公路边设立的洗手间店）对景区内设立的商店、路店，请游客三思、如需购买或食用敬请谨慎，不做进店范畴。如自行购买商品如出现质量问题，旅行社不承担任何责任。）行程中注明需要另行支付的景区交通工具不属于推荐自费加点项目，如以上行程景点不能满足您的个性化需求，可与导游协商一致参观其他精华景区，同时请游客签字确认。 |
| **费用不包含** | 1、合同未约定由组团社支付的费用（包括行程以外非合同约定活动项目所需的费用、游览过程中缆车索道游船费、自由活动期间发生的费用等）。2、行程中发生的客人个人费用（包括交通工具上的非免费餐饮费、行李超重费、住宿期间的洗衣、电话、酒水饮料费、个人伤病医疗费等）。3、航空公司临时增加的燃油附加费。4、未含个人投保的旅游保险费、航空保险费，建议游客视个人情况，选择合适的旅游个人意外险。5、不含广州市区到广州白云机场接送，机场集中，机场散团。6、自费：为了方便游客更好的游览行程中的景点，景区内有提供小交通，游客可以自行选择乘坐小交通。 |

**其他说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **预订须知** | 一、报名参团须知，请认真阅读，并无异议后于指定位置签名确认：1、此团10人成团出发，为保证游客可如期出发，我社将与其他旅行社共同委托中国和平国际旅游有限责任公司广东分公司组织出发（拼团出发），报名人数不足 10 成人无法成团，或遇自然灾害等特殊情况（如团队特惠机位取消或游客特殊情况临时退团造成不成团等）致使团队无法按期出行，我社视情况提前 3-7天通知游客，游客可根据自身情况改期或改其他产品出发，如不能更改出游计划，我社将全额退还已交团费。2、我社将委托旅游目的地具有相应资质的地接社承接本旅行团在当地的接待业务【接待社：中国和平国际旅游有限责任公司，许可证号：L-BJ-CJ00055，质监电话020-83371233】，地接社委派的导游姓名和电话，以及具体车次时间等信息，在出团前1-2天告知游客，客人对此表示同意。3、由于航班机位等存在不确定因素，我社在确保不影响游客在当地行程游玩标准的情况下，同一团种出发的游客可能采用不同时间段的航班往返（同一游玩团体可能选用 2 个或以上的航班班次）。4、机票浮动幅度较大，且部分客人已享受我司报名优惠政策，故导致不同日期报名，且同团出发的客人，团费有较大差异，无价格退还，敬请旅客注意！5、团队均提前 3-7天或以上订购机票、酒店、车辆、门票等，如客人报名后退团（含改期，改线，更改登机姓名或证件号码等），根据合同的扣款标准，我社将扣除实际损失费用（机票、火车票、门票、酒店、车费分摊等，我社不提供机票报销单据，客人可自行前往航空公司办理），特此说明。6、在保证行程景点游览的前提下，我社将根据旅游目的地实际情况对此参考旅游行程的景点游览的先后顺序作合理的调整。如遇不可抗力因素（如塌方、大雪、塞车、天气、航班延误、地质灾害、政府行为等原因），造成行程延误或不能完成游览或缩短游览时间，不视旅行社违约，未能完成游览的景点我社将按旅行社协议门票价格退还。7、若因客人自身原因（含感冒等原因，导致身体不适合继续行程）中途离团或放弃游览景点、用餐和体验活动等（含赠送项目）的，我社视客人自动放弃行程，我社不退返任何费用；客人擅自、强行离团或不参加行程内的某项团队活动时（含酒店、用餐、景点等），请游客注意人身及财产安全，发生此类情况一切后果请客人自行承担，客人离团期间的一切行为责任游客自负。8、免费景点及赠送项目如发生优惠、免票、自愿放弃或因航班时间、天气、政策性原因关闭或预约问题等原因导致不能赠送参观的，敬请谅解，我社不退任何费用。旅游者参加属于高风险性游乐项目的，敬请旅游者务必在参加前充分了解项目的安全须知并确保身体状况能适应此类活动；如旅游者不具备较好的身体条件及技能，可能会造成身体伤害。在参加此类活动时应当购买相应的个人意外保险。如非旅行社责任造成的旅游者意外伤害，旅行社不承担相应的赔偿责任。9、京津冀地区是当地旅游度假城市，硬件及软件服务均与沿海发达的广州存在一定差距， 请团友谅解。如遇旺季酒店房满或政府征收等情形，旅行社会另外安排至不低于所列酒店标准的同类型酒店。10、购物：京津冀地区旅游发展较为成熟，包括部分景区，公园，博物馆，纪念馆，展 览馆，民俗展现场所均配备购物场所，行程中途经的休息站，加油站，公共卫生间等地停留仅供休息和方便之用，游客购物为个人自主行为，游客因购物产生的纠纷与本社无关，敬请注意。11、行程服务项目特别约定及说明：A).为了确保旅游顺利出行，防止旅途中发生人身意外伤害事故，请旅游者在出行前做一次必要的身体检查，如存在下列情况，因服务能力所限无法接待：（1）传染性疾病患者，如传染性肝炎、活动期肺结核、伤寒等传染病人；（2）心血管疾病患者，如严重高血压、心功能不全、心肌缺氧、心肌梗塞等病人；（3）脑血管疾病患者，如脑栓塞、脑出血、脑肿瘤等病人；（4）呼吸系统疾病患者，如肺气肿、肺心病等病人；（5）精神病患者，如癫痫及各种精神病人；（6）严重贫血病患者，如血红蛋白量水平在50克/升以下的病人；（7）大中型手术的恢复期病患者；（8）孕妇及行动不便者。B)未满18周岁及老年旅游者预订提示：1）未满18周岁的旅游者请由家属陪同参团，因服务能力所限，无法接待18周岁以下旅游者单独报名出游，敬请谅解。2）65周岁以上老年人预订出游，须与我司签订《长者参团同意书》并有家属或朋友（因服务能力所限无法接待及限制接待的人除外）陪同方可出游。3）75周岁以上人群需提供近期3月内三甲医院的体检报告且有 70 岁以下家属陪同，需签署免责协议并购买对应的旅游意外保险方可出游。4）因服务能力所限，无法接待80周岁以上的旅游者报名出游，敬请谅解。12、根据最高人民法院的相关文件，“失信被执行人名单”、“被限制消费人员”会被限制乘坐火车、飞机、出入境等。请游客报团前一定要自行查询本人或同行人是否为“失信被执行人名单”或“被限制消费人员”（查询网站如下：http://zxgk.court.gov.cn/ 。因游客被列为“失信被执行人名单”或“被限制消费人员”所产生的包括但不限于机票、房费、车费、导服费用等实际损失，由游客自行承担。13、 我社解决投诉依据客人在当地所签“意见单”为准，有任何投诉请于当时提出， 否则无法给予处理。14、北京所有景点都需要提前预约门票，即使部分景区不产生门票费用也需预约，没差价退，收客费用已含门票和预约手续费用15、请游客（报名人及报名人代表之参团的全体同行人）请游客报名时认真阅读此行程每一点，一经报名，双方签字或盖章之日起，即表明合同及行程签订人及同行人已认真阅读此行程并同意相关约定条款，同意其作为《广东省国内旅游组团合同》、《报名表及补充约定》之附件。 |
| **温馨提示** | 1、因北京景点都需实名预约，景区会出现限流情况，景点参观顺序根据实际预约情况会做相应调整！2、如未能成功订票导致无法参观，将调整为其他替代方案（故宫未能预约成功更改为其他景点替代方案，最终以导游调整为准），如客人不同意调整方案的则按照门票价格退一赔一处理，敬请谅解！3、国家最高人民法院发布失信人不得乘飞机，如游客属失信人，请勿报团出行！客人经报名确认出行，因失信人导致无法出票，团费全扣，所有损失费用由客人自行承担！！失信人验证网站为： http://zxgk.court.gov.cn |
| **退改规则** | 本线路一经确认，退改将按实际损失扣款，敬请悉知，谢谢！ |
| **报名材料** | 提供有效证件报名出游，需提供客人联系电话号码。 |
| **保险信息** | 建议出发时贵重物品、常用药品、御寒衣物等请随身携带，尽量不要托运，妥善保管自己的行李物品（特别是现金、有价证券以及贵重物品等）。行李延误或遗失属于不可抗力因素，我社将全力协助客人跟进后续工作，但我社对此不承担任何责任。根据中国民用航空总局规定：乘坐国内航班的客人一律禁止随身携带液态物品，但液态物品可办理行李托运手续；同时，禁止客人随身携带打火机、火柴乘坐民航飞机，每位客人只能随身携带1件物品，长宽高均不得超30×40×20厘米，重量不得超过5公斤，超过规定件数、重量或体积的限制，要按规定作为托运行李托运。免费托运限额体积不超过100×60×40厘米， 重量10公斤以内，超出重量和尺寸的行李需应支付超限额行李费。 |